哀謝

先考諱貽高字昂登黃公府君廣東開平蜆岡聯登里村人痛於一九七八年十二月二日因病在卡城振羅醫院仙逝積閏享壽八十五歲經於十二月九日一時假座卡城伏市那殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於女皇墓園荷蒙　宗親戚友世誼鄉親厚賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人黃周氏
孤女蓮菊（適邱門）
蓮紅（適關門）
蓮杏（適周門）
女壻邱亮關兆榮周逢新
孫男重新重慶
孫女美珠
外孫男邱福存關炳倫周偉石
外孫女關麗娟關麗霞
周小蓮周小梨
同叩謝

「素車」四十輛，
「花圈」廿餘，
厚惠芳名　恕不另錄

哀謝

先嚴諱光杰區公府君之喪經於十二月十五日下午二時假座SIMMONS&MCBRIDE殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙　宗親戚友鄉世學誼親臨執紼惠賜賻儀花圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子鏡棠
媳婦區劉紹慧
孫女幸怡
同叩謝

惠賜賻儀花圈折成帛金捐奉華人協和教會親友芳名恕不臚列

哀謝

顯祖考慶崇關太府君之喪經於十二月八日在暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬於海景墓園荷蒙　團體暨宗姻友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

承重孫兆輝
未亡人繼室司徒氏
哀孤子【文光】
媳婦周氏
孫女鳳仙適方偉濯
孫媳許氏
曾孫男楚萬
侄孫乃群
侄媳羅氏
胞妹月眉適方門
外甥子方偉堂方偉湘
甥媳關氏楊氏
外甥女方惠蓮適謝門
方惠卿適周門
外甥女壻謝榮藕周建生
（賻儀）關遠榮，關源植，周卓練，方偉濯，（以上均合家每一百元，關月眉五十元，關耀庭，許沃懷，司徒朝瑞，方偉堂，偉湘，謝榮藕，周連生，方述堯，周焯年，（以上均合家每五十元）
方冨麗夫人四十元，方能創，黃國恩，關靈活，（以上均合家每三十元）
陳秀嬌，葉盛夫人，蔣緒後，（以上每廿元）鄒鑠堂，黃健輝，方立憲，司徒錦，司徒坤，司徒光，關權，松幹，錫舜，方樹勝，（以上均合家每二十元）
關榮滾，祝儒，則華，德仕，羅滿，景存，景賢，司徒恩海，廖繼唐，鄭松母，梁慶安，伍進源，周瑞卓，余芹香，黃耀昂太，伍新穩，榮開嬸，方鳳仙，關奕智，保誠，謝瑞，（以上均合家每十元）馬榮冨，周逢洲，周道年，瓊婆周常瑞，（以上均合家每五元）
黃葉世夫人，廖太，李培健，周厚媛，家堆婆，關述，甯普佐，關錦霞，（以上每五元）周瑞德合家四元。
（花圈）關隴西慈堂同人，龍岡公所全體同人，關崇倩，廣鍾，廣欽，林德振，關乃群，兆輝，正合，金銘，舉培，靈活，伯鰲，周瑞焯，伍進源，關蓮長，美長，伯民，司徒錦，司徒光，司徒坤，鄧惠玲，崇凱，崇殷，崇銘，源植，崇冨，崇威，志強，勸賀，周志，周仲，周卓文，周焯年，周焯坤，周焯杰，周焯鉅，周焯練同，關鳳仙，方偉濯，瑞明，瑞珠，瑞萍，瑞球，瑞星同以上均合家，關燊勳，永存，則華同關邦健，崇水，崇釗同，崇鑫，國好，梓衡同，勳佑，宗武，崇煊嬸同，炳然，華健，文萬同，樹勳，勳和，利榮，寶定姑同，崇華，更裕，更適同，崇燮耀霖，雲龍同，勳洪，如參，燮勳同，勳傑，樹清，華標同，健雄，雪祥，祥國同，西本汝比基督教堂。
（素車）關德倫，文萬，更適，勳瑜，正合，源植，廣欽，遠榮，保成，靈活，黃國恩，鄭鑠堂，許毓槐，伍進源，方偉濯，司徒光，司徒坤，方能創，方偉堂，方偉濯，司徒光，方能創，黃國恩，源，伯民。
厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

男女外曾孫甥孫及侄
曾孫二十多名
同叩謝

哀謝

先慈關門司徒氏之喪經於一九七八年十一月廿四日下午一時假座域多利埠仙士殯儀館舉行喪禮隨即出殯歸土安葬於域埠賽路屋墓園叨蒙　各宗親團體戚友世誼厚賜賻儀祭輓花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子燦堯媳鄺蘭芬
燦如媳胡翠蓮
燦寧媳陳雙杏
同泣謝

厚惠芳名　恕不臚列　祈爲見諒

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄封包六毫五
雙燕5扎沙河粉 一元三包
冰霜鵪鶉（二只）每盒二元五毫
中國商品長期 大量源源運到
一級開湘蓮子　通心白蓮
珠江牌糖子羔　西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多　未能盡錄
零沽批發　無任歡迎

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
Tel. 684-4428 255-6010
大量進口
精選品種　專營批發
冰霜凍蝦　各式西士
海產什貨　靚龍蝦尾
一應俱備　酒樓用具
歡迎惠顧
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：六八四-四四二八　二五五-六〇一〇
遠近寄貨　無任歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531
慶祝「中美建交」，
盛大酌賓，
國產商品，
一律九折！
特價品除外．歡迎選購

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零沽　一律歡迎

買佳仕拿靚車
華人經理 羅志明先生 JIM LAWSON 接洽
1978
NEW YORKER CORDOBA HORIZON COLT
NEW PORT LEBARON VOLAR'E CARAVELLE
SAPPORO ARROW DODGE VAN & TRUCK

KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
7 th AVENUE & KINGSWAY AT MAIN VAN. B.C.
Phone: 872-8811
加華廣告公司 669 0808

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import-Export　Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones—687-2651—687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618
（一）新屋三間在緬街夾卅五街地平正在建築中三睡房約千三尺開價八萬餘
（二）二一二六號四十二街近域多利士德古廿四年新共四睡房保養良好
（三）新屋一間急售在卅四街近乃地平正三睡房開價七萬六千九，認眞抵買
（四）華埠新建Townhouse三間有土庫設計美觀實用開價四萬九。
（五）Turner近域多利觀士德古兩睡房另地庫有廳房可出租。開價四萬九九可領津貼。
（六）新孖屋二間，十街近菲沙，三睡房自住或收租，開價九萬餘。
新屋急售
東區好地點新屋六間，西人建築開價由七萬六千五起。

馮沽 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736　733-0103　公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）
投資商業樓、柏文樓、生意房屋
▲西區八組入息屋，位於工業地區，年收二萬八千，開價十九萬二千。
▲十二年商業樓，政府酒房租客，十七萬二千。
▲一年新商業樓，大舖位及六組柏文，緬街廿七街，卅多萬。
▲三層商業樓，緬街及廿九街，廿八萬多。
▲一年新兩組柏文及舖位，廿三萬九千。
▲五年新兩舖位，八組柏文，廿三萬五千。
▲現銀高價收買香港商業樓，地皮，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。
▲六年新屋，三房，另土庫有三房，浴室，廚房等。八萬九千。
▲實淨三房，兩副浴室，雙車房，熱水暖氣，六萬二千五。
▲保養良好九年新，五大睡房，三副浴室，二千多尺。
▲三房石屎牆另土庫完成，近域多利街五萬七千
▲東區靚新屋多間，由七萬五至八萬多。

華埠雲高
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
大帮運到
天津雪梨　台灣生力麵
維力炸醬麵　星加坡咖喱麵
星加坡蝦湯麵　星洲亞三叻沙麵
泰國幼條沙河粉　泰國粗條沙河粉
五十磅台灣味精
大量應供

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
澄麵粉上市

讀電 687-3316 利安旅行社
最佳保證！
合格為省政府旅遊事業註冊會員 No 316-1
香港　台灣
RIGHT ON TRAVEL INC.
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7
喜士定東街及緬街福特大廈閣樓
來回特價機票
東南亞

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一·一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
Lekiu Importing Co.
256-262E. Pender St, Vancouver, B.C.
Phone: 683-7451
大批運到
樽庄珠江牌生抽王
樽庄珠江牌老抽王
膠桶庄草菇老抽
中國竹蔗茅根精
中國上海菊花精
批發零沽一律歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齊鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發．無任歡迎▼

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四-六八一六。二五四-一二〇三。（夜用）